

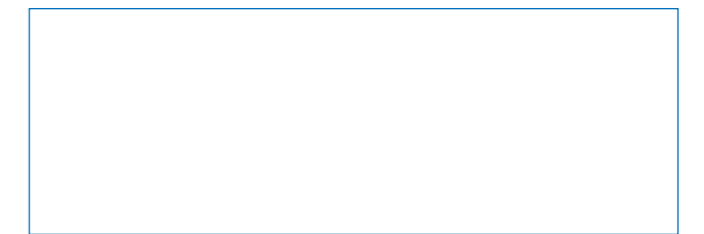
# puffer

PS-PSF-PSR

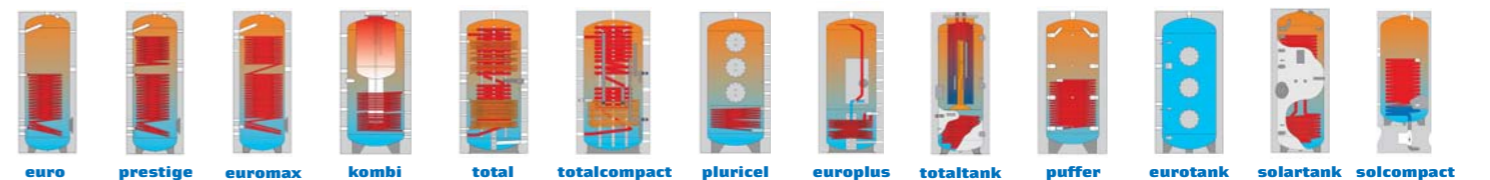


VOLANO TERMICO  
PUFFERSPEICHER  
THERMIC FLYWHEEL

<b>puffer</b> PS-PSR-PSF		300	500	800	1000	1250	1500	2000	2500	3000	4000	5000
Capacità totale / Gesamter Inhalt / Total capacity	l	283	489	732	855	1132	1449	2054	2346	2959	4043	5055
Isolamento Flex / PU-Weichschaum / Soft-insulation	100 mm	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Isolamento Coppella / PU-Hartsch.-Schalen / Hard insulation shells	100 mm	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Altezza tot. con isolamento / Gesamte Höhe mit Isol. / Tot. height with insulation	mm	1640	1775	1800	2050	2095	2165	2480	2220	2720	2645	2870
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1630	1750	1840	2040	2100	2110	2530	2350	2780	2830	3050
Bollitore isolamento Flex-Copp / Speicher mit PU-Weichschaum 100 mm - PU-Hartschaum in Schalen 100 mm / Tank with soft polyurethane 100 mm - Hard polyurethane shells 100 mm	ø mm	700	850	990	990	1100	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower collector pipe coil	m <sup>2</sup>	1,8	1,8	2,6	2,6	3,8	3,8	3,8	3,8	5,0	5,0	5,0
Contenuto acqua serpentino / Wasserinhalt des Wärmetauscher / Water capacity of pipe coil	l	10,4	10,4	14,6	14,6	21,6	21,6	21,6	21,6	28,2	28,2	28,2
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	kW	43	45	65	68	95	99	103	107	130	135	140
Portata necessaria al serpentino / Brauchwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	m <sup>3</sup> /h	1,9	1,9	2,8	2,9	4,1	4,2	4,4	4,6	5,6	5,8	6,0
Produzione acqua riscaldamento 80°/60°C (DIN 4708) Heizwasser Leistung zu 80°/60°C (DIN 4708) Output heating water at 80°/60°C (DIN 4708)	m <sup>3</sup> /h	1,1	1,1	1,6	1,7	2,3	2,4	2,5	2,6	3,2	3,3	3,4
Perdite di carico / Druckverlust / Pressure loss	mbar	67	73	208	228	645	700	759	818	1556	1678	1804
Flangia / Flansch / Flange	ø mm	290/220										
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	PS kg	90	120	170	180	220	240	330	350	400	460	555
	PSR kg	115	140	200	215	265	285	375	395	460	520	620
	PSF kg	110	135	185	200	235	260	345	370	420	480	575
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Max. Betriebsdruck Heizung Max. working-pressure heating	bar	3										
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Max. Betriebsdruck Wärmetauscher / Max. working-pressure heat exchanger	bar	6										
Temperatura max. di esercizio del boiler / Max. Betriebstemperatur Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95										



DATI, DESCRIZIONI, CARATTERISTICHE TECNICHE E ACCESSORI SONO PURAMENTE INDICATIVI E NON IMPEGNATIVI E POSSONO QUINDI ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONE.  
DATA, BESCHREIBUNGEN, TECHNISCHE KENNZEICHEN UND ZUBEHÖR SIND NUR HINWEISENDE, NICHT VERBINDLICHE UND KÖNNEN VERÄNDERUNGEN UNTERWORFEN SEIN.  
DATA, DESCRIPTIONS, TECHNICAL CHARACTERISTICS AND ACCESSORIES ARE ONLY INDICATIVE, NOT BINDING AND CAN BE SUBJECTED TO VARIATIONS.





OTTIMO PER L'ACCUMULO DI ACQUA DA RISCALDAMENTO E DA FONTI DI ENERGIA ALTERNATIVA.

- **INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI**
- **RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA**
- **ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO**
- **ASSOLUTA IGIENE**
- **LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE**
- **SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE**

PUFFER È UN SERBATOIO DI QUALITÀ CHE TROVA LA SUA GIUSTA COLLOCAZIONE IN TUTTE LE ENERGIE ALTERNATIVE.

**D** OPTIMAL FÜR DIE SPEICHERUNG DES HEIZUNG- WASSERS UND DES WASSERS AUS ALTERNIERENDE ENERGIEQUELLEN.

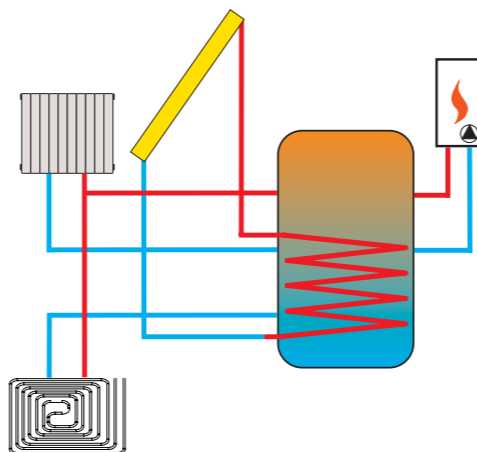
- INTEGRIBAR IN JEDEN ANLAGENTYP
- SCHNELLE SPEICHERUNG
- HOHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN
- HYGIENISCH
- DAUEREINSATZ OHNE KORROSION
- EINFACHE INSTALLATION

PUFFER IST EIN QUALITÄTSSPEICHER, DER SEINE GENAUE AUFSTELLUNG IN JEDEN ALTERNIERENDEN ENERGIEN FINDET.

**GB** OPTIMAL FOR THE STORAGE FOR THE HEATING WATER AND FOR WATER BY ALTERNATIVE SOURCES OF ENERGY.

- TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS
- STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT AND CONTINUOUS EROGATION
- HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS
- ABSOLUTE HYGIENE
- LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION
- SIMPLICITY OF INSTALLATION

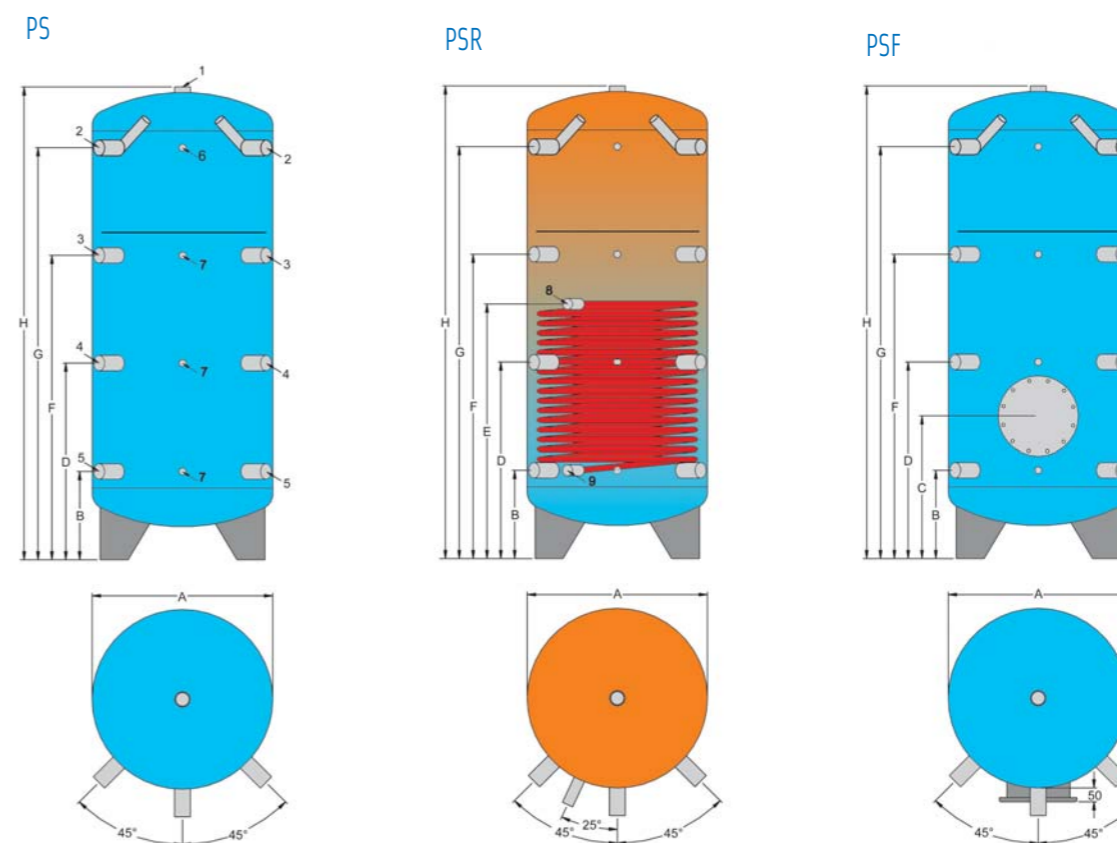
PUFFER IS A QUALITY TANK, THAT FINDS ITS RIGHT COLLOCATION IN ALL THE ALTERNATIVE ENERGIES.



- PS** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato.
- PSR** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con scambiatore a serpentino.
- PSF** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con flangia ø mm 290/220.
- Isolamento:** Poliuretano morbido 100 mm o rigido in cospelle 100 mm.

**D PS** Pufferspeicher innen roh, aussen Schutzlackierung (Pulverlack).  
**PSR** Pufferspeicher innen roh, aussen Schutzlackierung (Pulverlack), mit Heizschlange.  
**PSF** Pufferspeicher innen roh, aussen Schutzlackierung (Pulverlack), mit Flansch ø mm 290/220.  
**Isolierung:** PU-Weichschaum 100 mm oder PU-Hartschaum in Schalen 100 mm.

**GB PS** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting.  
**PSR** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting, with fixed pipe-coil.  
**PSF** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting, with flange ø mm 290/220.  
**Insulation:** Soft polyurethane 100 mm or hard polyurethane shells 100 mm.



Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H
300	500	235	420	605	835	975	1345	1565
500	650	330	520	710	930	1090	1470	1695
800	790	340	530	720	1050	1095	1470	1725
1000	790	340	570	800	1050	1260	1720	1975
1250	900	360	590	820	1260	1280	1740	2020
1500	1000	390	620	850	1290	1310	1770	2090
2000	1100	390	670	950	1290	1510	2070	2405
2500	1250	395	625	855	1295	1315	1775	2145
3000	1250	390	705	1020	1290	1650	2280	2645
4000	1500	470	750	1030	1370	1590	2150	2575
5000	1600	465	780	1100	1365	1730	2355	2795

N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL 300 ÷ 5000
1.	Sfiato / Entlüftung / Air evacuation	1" 1/4
2.	Mandata caldaia / Heizkessel VL / Heat carrier inlet	1" 1/2
3.	Mandata riscaldamento / Heizung Vorlauf / Heat carrier inlet	1" 1/2
4.	Ritorno caldaia-riscaldamento a 50°C / Kessel Rücklauf- Heizung zu 50°C / Boiler outlet - heating at 50°C	1" 1/2
5.	Ritorno caldaia-riscaldamento a 30°C / Kessel Rücklauf- Heizung zu 30°C / Boiler outlet - heating at 30°C	1" 1/2
6.	Termometro / Thermometer / Thermometer	1/2"
7.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"
8.	Mandata serpentino / Wärmetauscher Vorlauf / Water exchanger inlet	1"
9.	Ritorno serpentino / Wärmetauscher Rücklauf / Water exchanger outlet	1"